

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 14 (1938)  
**Heft:** 25

**Artikel:** Torre Fiat  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-754125>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Sanft neigt sich der Strand von Marina di Massa ins Meer – ein Paradies für Kinder, die hier in vielen Kolonien untergebracht sind. Alle überragt der originelle Fiatturm, leuchtend weiß und schön gegliedert durch Fenster und Betonrippen.

*Une magnifique plage de sable fin, la mer, un air salubre, des engins de gymnastique, ils ne sont pas à plaindre les enfants de la colonie Fiat.*

# TORRE FIAT

PHOTOS DR. AUREL SCHWABIK

Es war eine Idee des Senators Agnelli, hier zwischen Alpen und Meer für die Kinder der Werksangehörigen seiner Turiner Automobilfabrik eine einzigartige Erholungsstätte zu schaffen. Ständig wohnen 1000 Großstadtkinder in diesem 55 Meter hohen Turm, der am Strande von Marina di Massa aufragt. Im Innern hat er keine Treppen — eine sanft ansteigende Rampe führt nach oben — auf ihr stehen rund im Kreis die Betten. 400 Fenster hat der Fiatturm.

## *Une merveilleuse œuvre sociale: la tour Fiat*

*Pour les enfants des employés et ouvriers de ses usines, le sénateur Agnelli, grand patron des usines Fiat, vient de faire construire à Marina di Massa sur la mer ligurienne une tour haute de 55 mètres. Ce gigantesque édifice de béton armé comporte 400 fenêtres et peut abriter 1000 enfants.*



Spiegelblanke Metallgeländer umfassen den Raum mit ihren blitzenden Bändern. Durch die gläserne Kuppel fällt strahlend das südliche Licht. Zwanzig Minuten braucht man bis zur höchsten Höhe auf der sanft geneigten Rampe.

*Point d'escaliers à l'intérieur de la Tour Fiat. C'est par une longue spirale métallique que l'on accède en 20 minutes au sommet. La chaude lumière du sud pénètre par une coupole de verre.*

